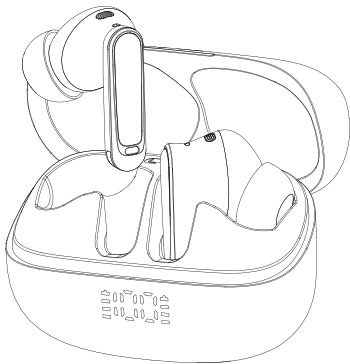




User Guide for Q97

True Wireless Stereo Earphones



English 01-08

Deutsch 09-16

Français 17-24

Italiano 25-32

Español 33-40

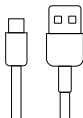
Table of Product Contents



Charging Case*1



Wireless Earbud*2



Type-C Charging Cable*1



Instruction Book* 1

Note: Please tear off the protective film on charging contact



Earbud Tip*3

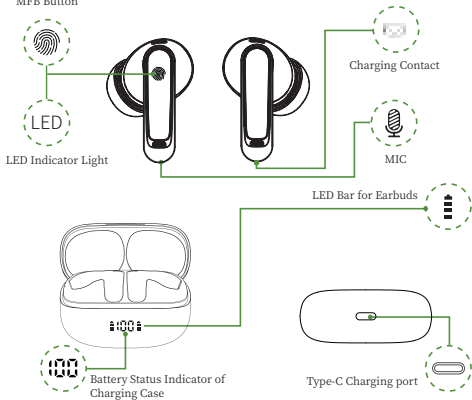
Product Specification

Model:	Q97
Product dimensions:	64.2*53.3*28.6mm
Product weight:	60g

Play time (about 50% volume):	8H
Charging time:	1.5H (earphones), 2H (charging case)
Transmission range:	15 meters (no obstacles)
Charging port	Type-C

Introduction

MFB Button



How do I pair two headphones with my phone?

- Please make sure both the earbuds and the charging case are fully charged before first use.

- Step 1

Take both earbuds out of the charging case and both earbuds will power on and start pairing automatically.[If the earbuds are not connected to your device for more than 5 minutes, the earbuds will automatically turn off. Press the MFB button for about 3 seconds to manually turn on the earbuds when prompted "Power on".]

One earbud flashes alternately white and orange, while the other flashes every 3 seconds.

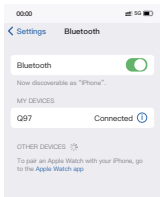
- Step 2

Enable the Bluetooth pairing mode on your phone device, search and select "Q97" to connect. [You should hear a voice prompt "connected" when wearing earbuds.]

- If indicator light of earbud is off, it means the phone is connected

- Automatic connection

By default, the earbuds will connect the last paired mobile automatically when power on.



- Prompt

1. If you have any problem pairing the two earbuds with your phone, put the earbuds back in the charging case and repeat the above steps.
2. These earbuds can be used not only together, but also individually
If you want to use single earbud, just take one earbud out of the case and connect it to your phone. or when using two earbuds, manually turn off one earbud or put one back in the charging case and you'll be able to use the other one earbud alone.

Functions

- Telephone Communication 📞

Answer call:	tap once
Hang up:	press and hold the key for 2s
Refuse incoming call:	press and hold the key for 2s

- For Music 🎵

Play/pause	tap twice
Previous track	press and hold "L" for 2s
Next track	press and hold "R" for 2s
Activate Siri	quickly tap for three times
Turn down volume	single tap on left earbud
Turn up volume	single tap on right earbud

Charging

• Earbuds Charging

The earbuds will only be charged when you place them in the charging slots correctly. (You can charge the charging case and the earbuds at the same time, or you can charge the charging case first and then the earbuds.)

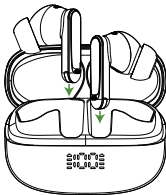
When charging, the earphones' LED light will flash alternately white and orange.

The charging case will stop charging automatically and the indicator light on earbuds will go out when fully charged.

When the earbud is charging in the charging compartment, the charging compartment digital display bar remains flashing and the charging compartment digital display is always on until the earbuds are fully charged and then goes off.

• Case Charging

There is a Type-C usb charging cable in the package, please use it to charge the case directly. During charging, the digital display will flash and display the battery level in real time. When fully charged, the number shows 100.



Earbuds Charging



Case Charging

Charging Alerts

- After using it for a long period of time, due to the oxidation of the magnet connector, the earbuds might not be charged or even turned on.
- You can fix this problem by cleaning the magnet connectors on the earbuds and charging case with an alcohol wipe
- Put the earbuds in the charging case, the earbuds will turn off immediately and the charging case will start to charging automatically.
- The earbuds will connect the last paired phone automatically.

Storage and Maintenance

- If the earbuds have not been used for more than 3 months, we recommend that you charge it.
- Please use an charger approved by FCC (Federal Communications Commission).
- Do not dissemble the earbuds.
- Children aged 12 and under require adult supervision.
- Do not expose the earbuds to high or low temperatures, and do not use the earbuds during a thunderstorm.
- Avoid free fall or violent shock to the device. Keep the device away from sources of fire and do not place the device in water.

Frequently Asked Questions

Q : Why don't these earbuds pair with my phone?

A : 1. Please ensure the earbuds are fully charged and powered on.

2. Please make sure Bluetooth is enabled on your phone.

3. If the above two points are fine, quickly tap the earphones 5 times to turn them off, place the earbuds back in the charging case and close it, wait for 1 minute, then open the charging case and reconnect the earbuds to your phone.

Q : Why does the music cut in or out?

A : 1. First, please do not let the distance between these earbuds and your phone exceed 15 meters (no obstacles). 2. If the distance is less than 15 meters, please follow these steps:

1. Put the earbuds back into the case and close the lid, manually click "forget the Q97" on your phone
2. After 10 seconds, open the charging case and reconnect these earbuds with your phone

Q : How do I reset the earbuds?

A : Quickly tap the earbuds 5 times while powered on (both the left and right earbuds simultaneously). After rebooting, the pairing information between the earbuds and the phone will be cleared.

Q : Why, when I put the earbuds in the case and close it, do they still not charge and remain connected to my phone?

A : Please ensure that the charging case is not in a low battery state. If the charging case is low on power, the earbuds will not charge and cannot disconnect from the phone, even as a precaution. Therefore, please use a Type-C cable to fully charge the case.

Q : Are these earbuds sweat and water-resistant?

A : These earbuds are sweat-resistant and lightly water-resistant. For electronic products, we do not recommend soaking the earbuds in water.

Q : How do I connect the two earbuds to two different devices?

A : 1. First, take the left earbud out of the charging case and connect it to device A.

2. Next, without taking out the right earbud, hold device B at least 15 meters away from device A to connect it!

3. Once the left earbud is connected to device A and the right earbud is connected to device B, you no longer need to maintain that distance.

For more detailed product FAQs, please contact our customer service.

Activation & Warranty

We offer a 30-day no-reason return and exchange service and 24-hour after-sales service within 180 days. Please activate within 15 days via the following email:

buwyservice@hotmail.com

DE

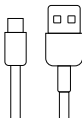
Verpackungsliste



Ladebehälter*1



Kabellose Kopfhörer *2



Typ-C-Ladekabel*1



Benutzerhandbuch * 1

(Hinweis: Reißen Sie bitte die Schutzfolie des Ladekontakts vor der Verwendung ab)



Ohrenkappen * 3

Kopfhörer-Parameter

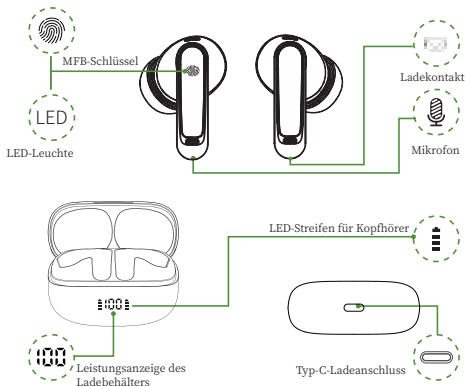
Modell: Q97

Produktabmessungen: 64.2*53.3*28.6mm

Produktgewicht: 60g

Wiedergabezeit (bei etwa 50% Lautstärke):	8H
Ladezeit:	1,5 Std. (Kopfhörer), 2 Std. (Ladeetui)
Übertragungsbereich:	15 Meter (ohne Hindernisse)
Ladeanschluss:	Typ-C

Übersicht



Wie kopple ich die Doppel-Kopfhörer mit meinem Mobiltelefon?

- Vergewissern Sie sich, dass die Kopfhörer und der Ladebehälter vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen sind.

● Schritt 1

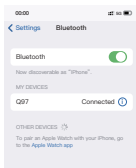
Beim Entnehmen der beiden Ohrstöpsel aus dem Ladebehälter werden sie automatisch eingeschaltet und miteinander gekoppelt. [Wenn die Ohrstöpsel nach mehr als 5 Minuten nicht mit Ihrem Gerät verbunden sind, schalten sie sich automatisch aus. Drücken Sie die MFB-Taste etwa 3 Sekunden lang und schalten Sie die Ohrstöpsel manuell ein, sobald die Aufforderung „Einschalten“ erscheint.]

Ein Ohrhörer blinkt abwechselnd weiß und orange, während der andere alle 3 Sekunden blinkt.

● Schritt 2

Schalten Sie die Bluetooth-Einstellung Ihres Mobiltelefons ein, suchen und wählen Sie "Q97", um eine Verbindung herzustellen. [Beim Tragen der Ohrstöpsel sollte die Sprachansage „Verbunden“ ertönen.]

- Wenn die Anzeigelampe der Ohrstöpsel nicht leuchtet, bedeutet dies, dass sie mit Ihrem Mobiltelefon verkoppelt sind



- Automatisches Wiederherstellen der Verbindung

Standardmäßig verbinden sich die Ohrstöpsel beim Einschalten nach der ersten erfolgreichen Verbindung erneut mit dem letzten Gerät

- Tipps

1. Falls Probleme bei der Kopplung der beiden Kopfhörer mit Ihrem Mobiltelefon auftreten, legen Sie die Kopfhörer bitte wieder in den Ladebehälter und wiederholen Sie die obengenannten Schritte.
2. Diese Kopfhörer können nicht nur zusammen, sondern auch einzeln verwendet werden. Wenn Sie Sie im Einzelmodus verwenden möchten, nehmen Sie einfach einen Kopfhörer aus dem Ladebehälter und schließen ihn an Ihr Mobiltelefon an. Wenn Sie den Doppelmodus verwenden, schalten Sie einen Kopfhörer manuell aus oder legen Sie einen Kopfhörer zurück in den Ladebehälter, und Sie können den anderen Kopfhörer im Einzelmodus verwenden.

Funktion

- Gespräch 📞

Das Mobiltelefon beantworten:	Klicken Sie einmal
Auflegen des Anrufs:	2 Sek langdrücken
Ablehnen des Anrufs:	2 Sek langdrücken

- Musik hören 🎵

Wiedergabe/Pause:	Doppelklicken
Vorheriger Titel:	„L“ für 2 Sek langdrücken
Nächster Titel:	„R“ für 2 Sek langdrücken
Siri aktivieren:	Klicken Sie dreimal schnell
Die Lautstärke verringern:	Klicken Sie einmal auf das linke Ohr
Die Lautstärke erhöhen:	Klicken Sie einmal auf das rechte Ohr

Aufladen

• Ohrstöpsel aufladen

Der Ladevorgang beginnt erst, wenn Sie die Kopfhörer ordnungsgemäß in den Ladebehälter einsetzen. (Sie können den Ladebehälter und die Kopfhörer gleichzeitig aufladen oder zuerst den Ladebehälter und dann die Kopfhörer aufladen.)

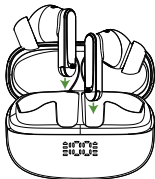
Beim Laden blinkt die LED-Leuchte der Kopfhörer abwechselnd weiß und orange.

Nach dem Aufladen wird der Ladevorgang automatisch beendet und die LED-Leuchte der Ohrstöpsel erlischt

Wenn der Ohrhörer im Ladefach aufgeladen wird, blinkt der Balken der Digitalanzeige des Ladefachs, und die Digitalanzeige des Ladefachs leuchtet so lange, bis der Ohrhörer vollständig aufgeladen ist und erlischt dann.

• Ladebehälter aufladen

In der Verpackung befindet sich ein Typ-C-USB-Ladekabel. Bitte verwenden Sie es, um den Ladebehälter direkt aufzuladen. Während des Ladevorgangs blinkt die Digitalanzeige und zeigt die Batterieleistung in Echtzeit an. Wenn der Ladebehälter vollgeladen ist, wird die Zahl 100 angezeigt.



Kopfhörer aufladen



Ladebehälter aufladen

Aufladehinweis

- Nach längerem Gebrauch können die Kopfhörer aufgrund der Oxidation des Magnetkontakts nicht länger aufgeladen werden, selbst wenn sie eingeschaltet sind.
Sie können einen mit Alkohol getränkten Lappen verwenden, um den Magnetkontakt an den Kopfhörern und am Ladebehälter zu reinigen, um das Problem zu lösen
- Die Kopfhörer können sofort automatisch ausgeschaltet und zum Aufladen wieder in den Ladebehälter gelegt werden.
Wenn sie aufgehoben werden, schalten sie sich auch automatisch ein und koppeln sich miteinander oder mit dem letzten Gerät.

Lagerung und Wartung

- Wenn Sie die Kopfhörer länger als 3 Monate nicht benutzt haben, empfehlen wir Ihnen, sie aufzuladen.
- Bitte verwenden Sie ein von der FCC zugelassenes Ladegerät.
FCC :Federal Communications Commission
- Nehmen Sie die Kopfhörer nicht auseinander.
- Sie dürfen von Kindern von 12 Jahren und darunter nur unter der Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Setzen Sie die Kopfhörer nicht hohen oder niedrigen Temperaturen aus, und verwenden Sie sie nicht bei Gewitter oder Sturm.
- Schützen Sie das Gerät vor Stürzen oder heftigen Stößen.
- Bitte halten Sie das Gerät von Feuerquellen fern und legen Sie es nicht ins Wasser.

Häufig gestellte Fragen

Q : Warum können diese Ohrhörer nicht mit meinem Handy gekoppelt werden?

A : 1. Bitte stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer vollständig aufgeladen und eingeschaltet sind.

2. Bitte überprüfen Sie, ob Bluetooth auf Ihrem Handy aktiviert ist.

3. Wenn die ersten beiden Punkte in Ordnung sind, schalten Sie die Ohrhörer aus, indem Sie sie schnell 5 Mal drücken, legen Sie die Ohrhörer zurück in das Ladeetui und schließen Sie es, warten Sie 1 Minute, öffnen Sie dann das Ladeetui und verbinden Sie die Ohrhörer erneut mit Ihrem Handy

Q : Warum wird die Musik unterbrochen?

A : 1. Zuerst, bitte lassen Sie den Abstand zwischen diesen Ohrhörern und Ihrem Handy nicht mehr als 15 Meter (ohne Hindernisse).

2. Wenn der Abstand weniger als 15 Meter beträgt, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

(1) Legen Sie die Ohrhörer zurück in das Gehäuse und schließen Sie es, und vergessen Sie "Q97" auf Ihrem Handy.

(2) Öffnen Sie nach 10 Sekunden das Gehäuse und verbinden Sie die Ohrhörer erneut mit Ihrem Handy.

Q : Wie setze ich die Ohrhörer zurück?

A : Tippen Sie schnell 5 Mal auf die Ohrhörer, während sie eingeschaltet sind (beide Ohrhörer gleichzeitig). Nach dem Neustart werden die Kopplungsinformationen zwischen den Ohrhörern und dem Handy gelöscht.

Q: Warum können die Ohrhörer, nachdem ich sie in das Gehäuse gelegt und es geschlossen habe, immer noch nicht aufgeladen werden und bleiben mit meinem Handy verbunden?

A: Bitte stellen Sie sicher, dass das Ladeetui nicht im Energiesparmodus ist. Wenn das Ladeetui wenig Akku hat, können die Ohrhörer nicht aufgeladen werden und können nicht vom Handy getrennt werden, selbst als Vorsichtsmaßnahme. Verwenden Sie daher ein Type-C-Kabel, um das Gehäuse vollständig aufzuladen.

Q: Sind diese Ohrhörer schweiß- und wasserdicht?

A : Diese Ohrhörer sind schweißresistent und leicht wasserdicht. Für elektronische Produkte empfehlen wir nicht, die Ohrhörer ins Wasser zu tauchen.

Q :Wie verbinde ich die beiden Ohrhörer mit zwei verschiedenen Geräten?

A: 1. Zuerst nehmen Sie den linken Ohrhörer aus dem Ladeetui und verbinden ihn mit Gerät A.

2. Als Nächstes halten Sie das Gerät B mindestens 15 Meter von Gerät A entfernt, ohne den rechten Ohrhörer herauszunehmen, um es zu verbinden!

3. Sobald der linke Ohrhörer mit Gerät A und der rechte Ohrhörer mit Gerät B verbunden ist, müssen Sie den Abstand nicht mehr einhalten.

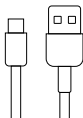
Für detailliertere Produktfragen kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice.

Aktivierung und Garantie

Wir bieten einen 30-tägigen Rückgabe- und Umtauschservice ohne Angabe von Gründen sowie einen 24-Stunden-Kundendienst innerhalb von 180 Tagen an. Bitte aktivieren Sie innerhalb von 15 Tagen über die folgende E-Mail: buwyservice@hotmail.com

FR

Contenu de l'emballage du produit



Compartiment de charge *1

Ecouteurs sans fil *2

Câble de chargement Type-C *1



Manuel d'utilisations*1

(Remarque : veuillez retirer le film de protection des contacts de charge avant utilisation).

Bouchons d'oreille*3

Paramètres

Modèle:

Q97

Dimensions du produit:

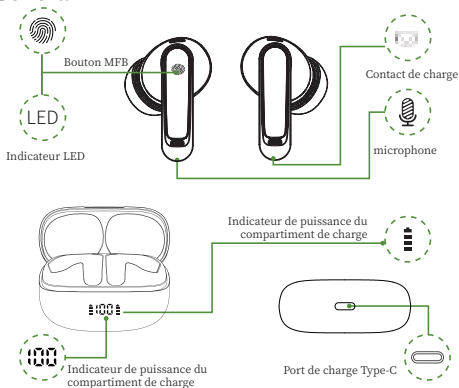
Poids du produit

Poids du produit:

60g

Durée de lecture (environ 50% du volume):	8H
Temps de charge:	1,5H (écouteurs), 2H (boîtier de charge)
Portée de transmission:	15 mètres (sans obstacles)
Port de charge:	Type-C

Général



Comment coupler les deux écouteurs avec mon téléphone ?

- Assurez-vous que les écouteurs et le compartiment de charge sont entièrement chargés avant de les utiliser pour la première fois.

● Etape 1

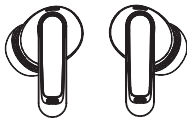
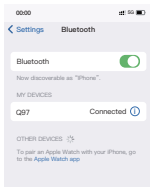
Retirez les deux écouteurs du compartiment de charge. Les deux écouteurs s'allument et s'appairent automatiquement. [Si les écouteurs ne sont pas connectés à votre appareil pendant plus de 5 minutes, ils s'éteignent automatiquement. Appuyez sur le MFB pendant environ 3 secondes et les allumez manuellement lorsque le son "Power on" est entendu.]

Une oreillette clignote alternativement en blanc et en orange, tandis que l'autre clignote toutes les 3 secondes.

● Etape 2

Activez les paramètres Bluetooth de votre téléphone, recherchez et sélectionnez "Q97" pour vous connecter. [Il devrait y avoir un message vocal "connected" lorsque vous portez les écouteurs.]

- Le voyant de l'écouteur n'est pas allumé pour indiquer que le téléphone est connecté.



- Reconnexion automatique
- Par défaut, le dernier appareil apparié se reconnectera aux écouteurs après la première connexion réussie.
- Conseils
 1. Si vous rencontrez des problèmes pour jumeler les deux écouteurs avec votre téléphone, veuillez remettre les écouteurs dans le compartiment de charge et répéter les étapes ci-dessus.
 2. Ces écouteurs peuvent être utilisés non seulement ensemble, mais aussi séparément. Si vous souhaitez utiliser le mode unique, il suffit de retirer un écouteur du compartiment et de le connecter à votre téléphone. Ou lorsque vous utilisez le mode double, éteignez manuellement un écouteur ou remettez-le dans le compartiment de charge et vous pourrez vous connecter à l'autre écouteur en mode unique.

Functions

• Parler 📞

Répondre à un appel:	un coup
Terminer un appel:	pression longue 2S
Rejeter un appel entrant:	pression longue 2S

• Pour la musique 🎵

Lecture/pause:	deux coups
Piste précédente:	pression longue "L" 2S
Piste suivante:	pression longue "R" 2 S
Activer Siri:	Rapide - 3 coups
Baisser le volume:	un coup sur l'écouteur gauche
Augmenter le volume:	un coup sur l'écouteur droite

Chargement

- Chargement des écouteurs

Les écouteurs ne commenceront à se charger que lorsque vous les aurez placés correctement dans le compartiment de charge. (Vous pouvez charger le compartiment de charge et les écouteurs en même temps, ou vous pouvez charger d'abord le compartiment de charge, puis les écouteurs.)

Pendant la charge, la lumière LED des écouteurs clignote alternativement en blanc et en orange.

(Lorsqu'il est complètement chargé, le compartiment de charge s'arrête automatiquement et les lumières LED des écouteurs s'éteignent).

Lorsque l'écouteur est en charge dans le compartiment de charge, la barre d'affichage numérique du compartiment de charge reste clignotante et l'affichage numérique du compartiment de charge est toujours allumé jusqu'à ce que les écouteurs soient complètement chargés, puis s'éteint.

- Chargement du compartiment de charge

Un câble de chargement usb Type-C est inclus dans le paquet, veuillez l'utiliser pour charger le compartiment directement. Pendant la charge, l'écran numérique clignote et indique le niveau de la batterie en temps réel. Lorsque la charge est complète, l'affichage numérique indique 100.



Chargement des écouteurs



Chargement du compartiment de charge

Avertissements de charge !

- Après une période d'utilisation, les écouteurs ne se chargent pas ou ne s'allument même pas en raison de l'oxydation du connecteur magnétique.
Vous pouvez résoudre ce problème en nettoyant les connecteurs magnétiques des écouteurs et du compartiment de charge avec une lingette alcoolisée.
- Les écouteurs s'éteignent immédiatement et automatiquement et sont remis dans le compartiment de charge pour commencer à se recharger.
Prenez-les et ils s'allumeront et se coupleront automatiquement.

Stockage et entretien

- Si les écouteurs n'ont pas été utilisés pendant plus de 3 mois, nous vous recommandons de les recharger.
- Veuillez utiliser un chargeur approuvé par la FCC
FCC (Federal Communications Commission).
- C'est interdit de démonter les écouteurs.
- Les enfants âgés de 12 ans et moins doivent les utiliser en étant surveillés par un adulte.
- N'exposez pas les écouteurs à des températures élevées ou basses et n'utilisez pas les écouteurs pendant les orages.
- Évitez de faire tomber l'appareil ou de lui faire subir un choc violent. Gardez l'appareil à l'abri du feu et ne le mettez pas dans l'eau.

Questions fréquemment posées

Q : Pourquoi ces écouteurs ne peuvent-ils pas se connecter à mon téléphone?

A : 1. Veuillez vous assurer que les écouteurs sont entièrement chargés et allumés.

2. Veuillez vous assurer que le Bluetooth est activé sur votre téléphone.

3. Si les deux points ci-dessus sont corrects, appuyez rapidement 5 fois sur les écouteurs pour les éteindre, remettez les écouteurs dans le boîtier de charge et fermez-le, attendez 1 minute, puis ouvrez le boîtier de charge et reconnectez les écouteurs à votre téléphone.

A : 1. Tout d'abord, veuillez ne pas laisser la distance entre ces écouteurs et votre téléphone dépasser 15 mètres (sans obstacles).

2. Si la distance est inférieure à 15 mètres, veuillez suivre ces étapes :

(1) Remettez les écouteurs dans le boîtier et fermez-le, puis oubliez "Q97" sur votre téléphone.

(2) Après 10 secondes, ouvrez le boîtier et reconnectez les écouteurs à votre téléphone.

Q : Comment réinitialiser les écouteurs?

A : Appuyez rapidement 5 fois sur les écouteurs pendant qu'ils sont allumés (les deux écouteurs en même temps). Après le redémarrage, les informations de couplage entre les écouteurs et le téléphone seront effacées.

Q : Pourquoi, lorsque je mets les écouteurs dans le boîtier et que je le ferme, ils ne chargent toujours pas et restent connectés à mon téléphone ?

A : Veuillez vous assurer que le boîtier de charge n'est pas en état de faible batterie. Si le boîtier de charge est à faible niveau de batterie, les écouteurs ne se chargeront pas et ne pourront pas se déconnecter du téléphone, même par précaution. Par conséquent, veuillez utiliser un câble Type-C pour charger complètement le boîtier.

Q : Ces écouteurs sont-ils résistants à la sueur et à l'eau?

A : Ces écouteurs sont résistants à la sueur et légèrement étanches. Pour les produits électroniques, nous ne recommandons pas de plonger les écouteurs dans l'eau.

Q : Comment connecter les deux écouteurs à deux appareils différents?

A : 1. Tout d'abord, sortez l'écouteur gauche du boîtier de charge et connectez-le à l'appareil A.

2. Ensuite, sans sortir l'écouteur droit, tenez l'appareil B à au moins 15 mètres de l'appareil A pour le connecter !

3. Une fois que l'écouteur gauche est connecté à l'appareil A et que l'écouteur droit est connecté à l'appareil B, vous n'avez plus besoin de maintenir cette distance.

Pour des questions fréquentes sur le produit plus détaillées, veuillez contacter notre service client.

Activation et Garantie

Nous offrons un service de retour et d'échange sans motif pendant 30 jours, ainsi qu'un service après-vente 24 heures sur 24 pendant 180 jours. Veuillez activer dans les 15 jours via l'e-mail suivant : buwyservice@hotmail.com

IT

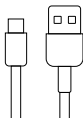
Contenuto di confezione del prodotto



Custodia di ricarica *1



Auricolari wireless *2



Cavo di ricarica di tipo *1



Manuale*1

(Nota: strappa la pellicola
protettiva dei contatti di ricarica
prima dell'uso.)



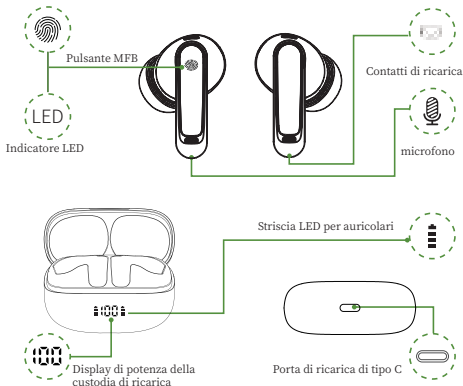
Tappo per le orecchie*3

Parametri del prodotto

Modello:	Q97
Dimensioni del prodotto:	Poids du produit
Peso del prodotto:	60g

Tempo di riproduzione (circa 50% del volume):	8H
Tempo de carga:	1,5H (auricolari),2H (custodia di ricarica)
Raggio di trasmissione:	15 metri (senza ostacoli)
Porta di ricarica:	Tipo-C

Introduzione



Come faccio ad accoppiare le due cuffie con il mio cellulare?

- Assicurati che sia gli auricolari che la custodia di ricarica siano completamente carichi prima del primo utilizzo.

- Passo 1

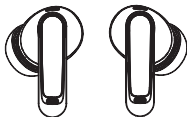
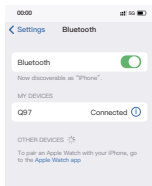
estrai entrambi gli auricolari dalla custodia di ricarica ed entrambi gli auricolari si accenderanno e si accoppieranno automaticamente. [Se gli auricolari non sono connessi al dispositivo per più di 5 minuti, gli auricolari si spegneranno automaticamente. Premi l'MFB per circa 3 secondi per accendere manualmente gli auricolari quando viene richiesto "Power on (Accesso)".]

Un auricolare lampeggia alternativamente bianco e arancione, mentre l'altro lampeggia ogni 3 secondi.

- Passo 2

attiva le impostazioni Bluetooth del cellulare, cerca e seleziona "Q97" per connettersi. [Ci dovrebbe essere un messaggio vocale "connesso" quando sono indossati i tappi per le orecchie.]

- Se l'indicatore dell'auricolare è spento, significa che è connesso al cellulare
- Riconnesione automatica



- Per impostazione predefinita, l'ultimo dispositivo accoppiato ricollegherà gli auricolari dopo che la prima connessione è andata con successo
- Avvisi
 1. In caso di problemi nell'associazione dei due auricolari al cellulare, rimetti gli auricolari nella custodia di ricarica e ripeti i passi precedenti.
 2. Questi auricolari possono essere utilizzati non solo insieme, ma anche singolarmente. Se desideri utilizzare la modalità singola, estrai un auricolare dalla custodia e collegalo al cellulare. Oppure, quando utilizzi la modalità doppia, spegni manualmente un auricolare o rimetti uno nella custodia di ricarica e sarai in grado di collegare l'altro auricolare in modalità singola.

Funzione

● Chiamata 📞

Rispondi alla chiamata:	clicca una volta
Termina la chiamata:	premi a lungo per 2 secondi
Rifiuti la chiamata:	premi a lungo per 2 secondi

● Riguarda la musica 🎵

Riproduci/Pausa:	clicca due volte
Traccia precedente:	Premi a lungo "L" per 2 secondi
Traccia successiva:	Premi a lungo "R" per 2 secondi
Attiva Siri:	clicca veloce per tre volte
Attiva la modalità di gioco:	clicca sull'orecchio sinistro
Alza il volume:	clicca sull'orecchio destro

Tariffa

- Ricarica degli auricolari

Gli auricolari inizieranno a caricarsi solo quando vengono posizionati correttamente gli auricolari nello slot di ricarica. (Puoi caricare la custodia di ricarica e gli auricolari contemporaneamente, oppure puoi caricare prima la custodia di ricarica e poi gli auricolari.)

Durante la ricarica, la luce LED degli auricolari lampeggia alternativamente in bianco e arancione.

Quando è completamente carica, la custodia di ricarica interromperà automaticamente la ricarica e la LED dell'auricolare si spegnerà.)

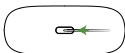
Quando l'auricolare è in carica nell'alloggiamento di ricarica, la barra del display digitale dell'alloggiamento di ricarica rimane lampeggiante e il display digitale dell'alloggiamento di ricarica è sempre acceso finché gli auricolari non sono completamente carichi, quindi si spegne.

- Custodia in ricarica

Nella confezione è presente un cavo di ricarica USB di tipo C, utilizzalo per caricare direttamente la custodia. Durante la ricarica, il display digitale lampeggerà e visualizzerà il livello della batteria in tempo reale. Quando è completamente carico, il numero mostra 100.



Ricarica degli auricolari



Custodia in ricarica

Avvisi di carica !

- Dopo l'utilizzo per un periodo di tempo, a causa dell'ossidazione del connettore magnetico, gli auricolari non possono essere caricati o addirittura accesi.
Puoi risolvere il problema pulendo i connettori magnetici sugli auricolari e la custodia di ricarica con un panno imbevuto di alcol
- Gli auricolari possono essere automaticamente spenti immediatamente e riposti nella custodia di ricarica per avviare la ricarica. Sollevandoli si accendono e si accoppiano automaticamente.

Conservazione e manutenzione

- Se gli auricolari non è stato utilizzato per più di 3 mesi, si consiglia di caricarlo.
- Utilizza un caricabatterie approvato dalla FCC (Federal Communications Commission).
- Non smontare gli auricolari.
- I bambini fino a 12 anni richiedono la supervisione di un adulto.
- Non esporre gli auricolari a temperature alte o basse e non utilizzare gli auricolari durante un temporale. Evitare le cadute o gli urti violenti sul dispositivo.
- Tieni il dispositivo lontano dalle fonti di accensione e non immergere il dispositivo in acqua.

Domande Frequenti

Q: Perché questi auricolari non possono accoppiarsi con il mio telefono?

A: 1. Assicurati che gli auricolari siano completamente carichi e accesi.

2. Assicurati che il Bluetooth sia attivato sul tuo telefono.

3. Se i primi due punti sono a posto, tocca rapidamente gli auricolari 5 volte per spegnerli, rimetti gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudila, aspetta 1 minuto, poi apri la custodia di ricarica e riconnetti gli auricolari al tuo telefono.

Q: Perché la musica salta?

A: 1. Prima di tutto, non lasciate che la distanza tra questi auricolari e il vostro telefono superi i 15 metri (senza ostacoli).

2. Se la distanza è inferiore a 15 metri, seguite questi passaggi:

- (1) Rimettete gli auricolari nella custodia e chiudetela, quindi dimenticate "Q97" sul vostro telefono.
- (2) Dopo 10 secondi, aprite la custodia e riconnettete gli auricolari al vostro telefono.

Q : Come resetto gli auricolari?

A : Tocca rapidamente gli auricolari 5 volte mentre sono accesi (entrambi gli auricolari contemporaneamente). Dopo il riavvio, le informazioni di accoppiamento tra gli auricolari e il telefono verranno cancellate.

Q : Perché, quando metto gli auricolari nella custodia e la chiudo, non si caricano ancora e rimangono connessi al mio telefono?

A : Assicurati che la custodia di ricarica non sia a basso livello di carica. Se la custodia di ricarica è a bassa potenza, gli auricolari non si caricheranno e non potranno disconnettersi dal telefono, anche per precauzione. Pertanto, utilizza un cavo Type-C per caricare completamente la custodia.

Q : Questi auricolari sono resistenti al sudore e all'acqua?

A : Questi auricolari sono resistenti al sudore e leggermente impermeabili. Per i prodotti elettronici, non consigliamo di immergere gli auricolari in acqua.

Q : Come collego i due auricolari a due dispositivi diversi?

- A : 1. Prima, prendi l'auricolare sinistro dalla custodia di ricarica e collegalo al dispositivo A.
2. Poi, senza estrarre l'auricolare destro, tieni il dispositivo B a almeno 15 metri di distanza dal dispositivo A per connetterlo!
3. Una volta che l'auricolare sinistro è collegato al dispositivo A e l'auricolare destro è collegato al dispositivo B, non è più necessario mantenere questa distanza.

Per domande frequenti sui prodotti più dettagliate, contattare il nostro servizio clienti.

Attivazione e Garanzia

Offriamo un servizio di reso e cambio senza motivo entro 30 giorni e un servizio post-vendita 24 ore su 24 per 180 giorni. Si prega di attivare entro 15 giorni tramite la seguente email: buwyservice@hotmail.com

ES

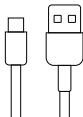
Contenido de confección del producto



Estuche de carga *1



Auriculares inalámbricos *2



Cable de carga Tipo-C *1



Manual de Usuario*1



Orejetas * 3

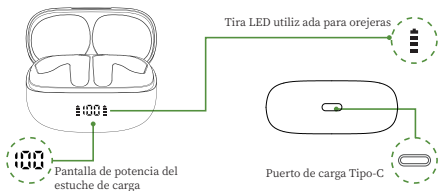
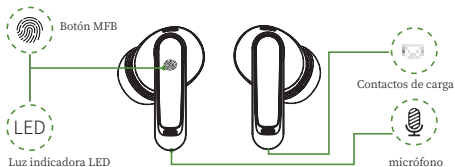
(Atención: Retire la membrana protectora de los contactos de carga.)

Parámetros de producto

Modelo:	Q97
Dimensiones del producto:	64.2*53.3*28.6mm
Peso del producto:	60g

Tiempo de reproducción (alrededor del 50% del volumen):	8H
Tiempo de carga:	1,5H (auriculares),2H (estuche de carga)
Rango de transmisión:	15 metros (sin obstáculos)
Puerto de carga:	Tipo-C

Resumen



¿Cómo emparejar dos auriculares con mi teléfono?

- Asegúrese de que los auriculares y el estuche de carga estén plenamente cargados antes del primer uso.

- Paso 1

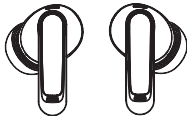
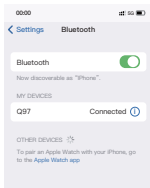
Saque los dos auriculares del estuche de carga, se encenderán y emparejarán automáticamente. [Si los auriculares no se conectan a su dispositivo por más de 5 minutos, se apagarán automáticamente. Presione el MFB durante unos 3 segundos, encienda los auriculares manualmente al escuchar "Power on".]

Un auricular parpadea alternando entre blanco y naranja, mientras que el otro parpadea cada 3 segundos.

- Paso 2

Habilite Bluetooth del teléfono, busque y elija "Q97" para realizar la conexión. [Debe tener indicación de voz "Conectado" al ponerse los auriculares.]

- La luz indicadora no iluminada del auricular significa que se ha conectado al teléfono
- Reconexión automática



- Por defecto, el dispositivo últimamente emparejado se reconectará a los auriculares después de la primera conexión exitosa
- Nota
 1. Si existe cualquier problema sobre el emparejamiento de los auriculares y el teléfono, ponga los auriculares en el estuche de carga y repita los pasos anteriores.
 2. No solo puede utilizar juntos estos auriculares, sino también puede usarlos por separado. Si desea utilizar un solo, simplemente saque uno del estuche y conéctelo a su teléfono. O cuando está utilizando el modo dual, apagar manualmente un auricular o poner uno en el estuche de carga activará el modo simple.

Función

• Llamada 📞

Contestar llamada:	hacer un clic
Terminar llamada:	mantener pulsado por 2s
Rechazar llamada:	mantener pulsado por 2s

• Sobre música 🎵

Reproducción/Pausa:	doble clic
Traccia precedente:	mantener pulsado "L" por 2 s
Traccia successiva:	mantener pulsado "R" por 2 s
Attiva Siri:	hacer triple clic rápidamente
Abbassa il volume:	hacer clic en el auricular izquierdo
Alza il volume:	hacer clic en el auricular derecho

Carga

- Carga de auriculares

Los auriculares pueden cargarse solo cuando se pongan correctamente en el estuche de carga. (puede cargar simultáneamente el estuche de carga y los auriculares, o cargue primero el estuche de carga, luego cargue los auriculares.)

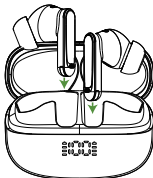
Al cargar, la luz LED de los auriculares parpadea alternando entre blanco y naranja.

El estuche de carga dejará automáticamente la carga después de estar plenamente cargado, mientras la luz LED se apaga.)

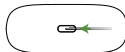
Cuando el auricular se está cargando en el compartimento de carga, la barra de la pantalla digital del compartimento de carga permanece parpadeando y la pantalla digital del compartimento de carga está siempre encendida hasta que los auriculares están completamente cargados y luego se apaga.

- Carga del estuche de carga

El paquete contiene cable de carga USB Tipo-C, cárguelo directamente con este cable. Durante la carga, la pantalla parpadeará y mostrará la potencia de batería en tiempo real. Se muestra 100 después de estar plenamente cargado.



Carga de auriculares



Chargement du compartiment de charge

Advertencia de carga Ⓢ

- Después de usarse por un período de tiempo, los auriculares no se cargan ni se pueden encender debido a la oxidación de juntas magnéticas.
Puede limpiar las orejeras y los imanes del estuche de carga con paño de alcohol, así se resolverá este problema.
- Los auriculares se pueden apagar de inmediato, y comienzan a cargarse al ponerlos en el estuche de carga. También se encenderán y emparejarán automáticamente al sacarlos.

Almacenamiento y mantenimiento

- Si no usa los auriculares durante más de 3 meses, le recomendamos cargarlos.
- Utilice el cargador aprobado por FCC (Comisión Federal de Comunicaciones).
- No desmonte las orejeras.
- Los niños menores de 12 años deben ser supervisados por adultos.
- No exponga los auriculares a altas o bajas temperaturas, no los utilice durante las tormentas. Evite la caída y la colisión fuerte del dispositivo.
- Manténgalos alejados de fuego, no los ponga en el agua.

Preguntas frecuentes

Q : ¿Por qué no puedo emparejar estos auriculares con mi teléfono?

- A : 1. Asegúrate de que los auriculares estén completamente cargados y encendidos.
2. Asegúrate de que el Bluetooth esté activado en tu teléfono.
3. Si los dos puntos anteriores están bien, presiona rápidamente los auriculares 5 veces para apagarlos, coloca los auriculares nuevamente en el estuche de carga y ciérralo, espera 1 minuto, luego abre el estuche de carga y vuelve a conectar los auriculares a tu teléfono.

Q : ¿Por qué la música se corta?

- A : 1. Primero, no permita que la distancia entre estos auriculares y su teléfono supere los 15 metros (sin obstáculos).

2. Si la distancia es inferior a 15 metros, siga estos pasos:

- (1) Coloque los auriculares de nuevo en el estuche y ciérrelo, luego olvide "Q97" en su teléfono.
- (2) Después de 10 segundos, abra el estuche y vuelva a conectar los auriculares a su teléfono.

Q : ¿Cómo reinicio los auriculares?

A : Toca rápidamente los auriculares 5 veces mientras están encendidos (ambos auriculares al mismo tiempo). Después de reiniciar, se borrará la información de emparejamiento entre los auriculares y el teléfono.

Q : ¿Por qué, cuando pongo los auriculares en el estuche y lo cierro, aún no se cargan y permanecen conectados a mi teléfono?

A : Asegúrate de que el estuche de carga no esté en estado de baja batería. Si el estuche de carga está bajo de energía, los auriculares no se cargarán y no podrán desconectarse del teléfono, incluso como medida de precaución. Por lo tanto, usa un cable Type-C para cargar completamente el estuche.

Q : ¿Estos auriculares son resistentes al sudor y al agua?

A : Estos auriculares son resistentes al sudor y ligeramente impermeables. Para los productos electrónicos, no recomendamos sumergir los auriculares en agua.

Q : ¿Cómo conecto los dos auriculares a dos dispositivos diferentes?

A : 1. Primero, saca el auricular izquierdo del estuche de carga y conéctalo al dispositivo A.

2. A continuación, sin sacar el auricular derecho, sostiene el dispositivo B a al menos 15 metros de distancia del dispositivo A para conectarlo.

3. Una vez que el auricular izquierdo esté conectado al dispositivo A y el auricular derecho esté conectado al dispositivo B, ya no es necesario mantener esa distancia.

Para obtener respuestas más detalladas a las preguntas frecuentes sobre el producto, comuníquese con nuestro servicio al cliente.

Activación y Garantía

Ofrecemos un servicio de devolución y cambio sin motivo dentro de los 30 días y servicio de atención al cliente las 24 horas dentro de los 180 días. Por favor, active dentro de los 15 días a través del siguiente correo electrónico: buwyservice@hotmail.com

FCC Warning

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE 1: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE 2: Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.